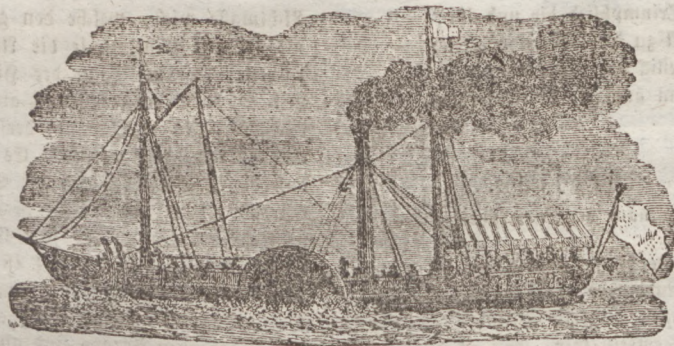


N<sup>o</sup> 18.



Sonnabend,  
am 11. Februar  
1837.

# Danziger Dampfboot

für

Geist, Humor, Satire, Poesie,

Welt, und Volksleben, Korrespondenz, Kunst, Literatur und Theater.

An ein schlafendes kleines Mädchen.

(Aus dem Holländischen.)

O schlumm're sanft, mein kleiner Engel du,  
Du Inbegriff von künft'gen Himmelsfreuden!  
Von oben schau'n dir hold Geschwister zu,  
Sie, die nicht weinen, zürnen, klagen, leiden.

Die Rosen, die auf deinem Antlitz blüh'n —  
Einst werden sie zum Leben sich erschließen;  
Die klaren Neuglein, die so mild nun glüh'n —  
In starke Herzen werden Tod sie gießen.

Zerstreut um die noch freie Stirne schwimmt  
Das goldne Haar, wie Morgenrothesstrahlen,  
Zu süßen Fesseln seh' ich es bestimmt  
Für die, so mit dem Leben Liebe zahlen.

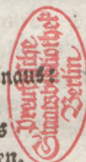
Du seufzest auf; wie? stört dich schon der Traum?  
D träume fort der Unschuld inn'res Leben;  
Das, was wir Leben nennen, ist es kaum,  
Und nur der Träumer oft mag es erstreben.

Die Händchen streckst verlangend du hinaus,  
Was soll die arme, arme Welt dir bieten?  
Ihr kühnstes Prachtwerk ist ein Kartenhaus  
Und selbst beim Vollgewinne zieht sie Nieten.

Nur an der Mutter Busen bist du reich,  
In deiner Unschuld ruh'n die Ideale;  
Das Mutterherz nur, immer warm und gleich,  
Besonnt das deine, gleich dem Himmelsstrahle.

So schmiege dich, du langer Schläfer, ihm,  
Das sehndend, freudeepochend dich behütet,  
Schmiege' ihm dich an, mit süßem Ungeßüm;  
Sieh', wie sie Kind geworden, Lust dir bietet.

Und hörest du, wie auf zum Aether steigt  
Die Lerche aus Jasmin durchflocht'ner Hütte,  
Und sie, vor deren Väan Alles schweigt,  
Die Nachtigall, mit zarter Liebesbitte?





Sie singen ein Triumphlied dir und ihr;  
 Sie bringen Botschaft zu den bessern Seelen:  
 Die Mutterlieb' ist heilig dort und hier,  
 Sie bleibet treu, wenn auch die Götter fehlen.

E. M.

### Das Nordlicht.

(Aus King's Reise nach dem arktischen Ocean.)

Das Nordlicht breitet sich, sobald der Abend eintritt, am Himmelsrande aus, als wollte die Vorsehung dadurch die langen dunkeln Stunden der Nacht erhellten. Stets bemerkten wir, daß es etwa zwei Stunden nach Mitternacht am glänzendsten und lebhaftesten sei, bald von Westen nach Osten, bald umgekehrt, bald nach Norden zog, und manchmal in der Form eines glänzenden Bogens sich mit unbegreiflicher Schnelligkeit über den Himmel hinausbreitete, und den Spiralsbewegungen einer Schlange glich. Plötzlich verschwand es, und eben so schnell leuchteten wieder tausend Lichter am Horizont, und nahmen alle möglichen verschiedenen Formen an. Gegen Süden erschien es selten; es war, als sei etwas an jenem Theile des Himmels, dem es nicht nahe zu kommen wage; aber es begann manchmal am östlichen oder südöstlichen Horizont, schoß querüber den Zenith nach Westen, flog in mannichfachen Formen gegen den nördlichen Theil der Erde herab, und bedeckte diesen ganzen Theil der Hohlkugel mit einem glänzenden Lichte, während der andere Theil der Hemisphäre in Dunkelheit gehüllt blieb.

Das Nordlicht ist zwar am häufigsten bei strenger Kälte und Windstille, doch fand ich es gleich lebhaft bei Sturmwind, und es schoß mit seiner gewöhnlichen Excentricität umher, ohne sich um die Richtung des Windes im mindesten zu kümmern. Auch beschränkte sich das Nordlicht nicht auf einen unumwölkten Himmel, und wir betrachteten es manchmal, wie es sich hinter einer schwarzen Wolke hervorhob. Capell Brooke beobachtete diese Eigenthümlichkeit zu Hammerfest und wir hatten im November 1833 Gelegenheit, dasselbe in Fort Reliance zu sehen. Auch bemerkten wir, so wie Parry, öfters, daß sich gleichsam dunkle parallele Streifen über den erhellten Himmel hinlegten. Ost sah ich, wie ein grauer, den Himmel verfinsternder Nebel plötzlich einer

Lichtmasse wich, welche den ganzen Himmel erhellen als sei mit Einemmale die Atmosphäre in Brand gerathen, worauf dann der Himmel eine dunkelblaue mit Sternen besäete Farbe annahm, während, wenn das Nordlicht verschwand, derselbe graue Himmel wieder eintraf, wie vorher. Es ist kein Zweifel mehr, daß dieses Meteor durch die Stärke seines Lichts die Sterne verdunkelt; ebenso ist es ganz gewiß, daß es während des Tags, wo sein Glanz durch die Sonne verdunkelt ist, den Himmel in Form weißer Wolken bedeckt. Am 28. October bemerkten wir eine weißliche Wolkenmasse in Gestalt ganz ähnlich einem Nordlicht des vorgehenden Abends und auch an demselben Tage die Sonne schien hell, Kapitain Back stellte sich in den Schatten eines Föhrenbaums, und glaubte einen blaß weißen Bogen daraus hervorgehen zu sehen, als er die Sache aufmerksamer betrachtete, sah er einen blaßgelben Bogen aus der Wolkenmasse heraus gegen Westen schießen, und sich dann südbüchlich ausbreiten. Später wurden mehrere Wolkenstrahlen sichtbar, welche seiner Meinung nach mehr als einmal sich in ihrer Hefe unterschieden.

Für diejenigen, welche das Phänomen elektrischer Ursachen zuschreiben, ist es stets eine interessante Frage, ob ein Ton oder Geräusch sich dabei hören läßt. Kapitain Franklin und Dr. Richardson behaupten nie etwas gehört zu haben, obwohl sie das Nordlicht mehr als 200 mal sahen; Lieutenant Hood und einige Andere dagegen wollen etwas gehört haben. Thienemann, welcher das Nordlicht in Island in den Jahren 1820 und 1821 beobachtete, sagt geradezu es sei durchaus von keinem Lärmen begleitet; sein Landt in seiner Nachricht von den Färöern, wo er sich 7 Jahre aufhielt, bemerkt, das Nordlicht sei manchmal von einem stoßweise erfolgenden (snapp) Geräusch begleitet. Sauer in seiner Geschichte der geographischen und astronomischen Expedition nach den nördlichen Theilen von Rußland bemerkt, er habe das Nordlicht manchmal fortschießen hören; ein prasselndes Geräusch, dem ähnlich, wenn Funken aus einer elektrischen Maschine strömen, habe Henderson, welcher über Island schrieb. Stewart in seiner Beschreibung von Prinz Edwards Insel behauptet, in stillen Nächten höre man oft das Aufstodern des Nordlichts ganz deutlich. Searne versichert beistimmt, er habe in ruhigen Nächten öfters von dem



Nordlichtern einen rauschenden und prasselnden Ton gehört, wie wenn man starke Fahnen in frischem Winde flattern lasse; darin stimmen merkwürdigerweise auch die Zeugnisse der Eingebornen zusammen. Parrys und seine Offiziere »horchten aufmerksam, vernahmen aber nichts,« eben so konnte weder ich, noch Kapitain Back jemals etwas hören.

Daß ein Farbenwechsel stattfindet, wird fast von Allen zugegeben, welche das Phänomen beobachteten, doch halte ich denselben für ziemlich selten; denn während zwei fünfmonatlichen Wintern, wo kaum eine Nacht verging, in der wir nicht dies schöne Phänomen beobachteten, war es nur achtmal anders als feuerfarben und strohgelb, fünfmal nämlich roth, die übrigen Mal indigo- oder orangefarb. In dem gleichen Zeitraum sah Parry es nur dreimal wechseln, und zwar zweimal in Lila, das drittemal in Grün.

Ob die Magnetnadel durch das Erscheinen des Nordlichts afficirt werde, oder nicht, ist noch zweifelhaft, indem verschiedene Beobachter auf ganz verschiedene Resultate kommen. Jedenfalls sind noch nicht hinreichend Fakta gesammelt, um zu einem sichern Schluß zu berechtigen.

Nach Kapitain Back, welcher das Meteor bei den Forts Franklin und Enterprize beobachtete, war es bei Fort Reliance nicht nur glänzender, sondern auch die Lichtstreifen rascher, woraus man schließen sollte, daß der 62te Grad der Breite der Erscheinung günstiger sei, als der 65te Gr. Wenn, wie man behauptet hat, eine niedrige Temperatur dem glänzenden und lebhaften Ausflammen des Nordlichts günstig ist, so müßte man an das östliche Ende des großen Eklavensees gehen, denn hier fanden wir die Kälte um 10 Gr. stärker, als je vorher. Ehe man diesen Umstand kannte, hatten einige Leute, welche die Beobachtungen von Parry und Ross verglichen, den Schluß gezogen, die heftigste Kälte sei nicht am Nordpol, sondern um den Magnetpol, und wer die nordwestliche Durchfahrt suche, der müsse viel höher gegen Norden hinauffahren; ja sie waren so weit gegangen, zu behaupten, um den Nordpol müsse sich weit hin offenes Wasser finden. Zum Unglück für diese Theoretiker fanden wir bei Fort Reliance, welches von dem Magnetpol weit entfernt ist, eine viel größere Kälte, als Ross, welcher demselben sehr nahe ge-

kommen war. — Ich habe manchmal die Magnetnadel ganz stationär gesehen, wenn der ganze Himmel aufs glänzendste erhellte war, und zu andern Zeiten bewegte sie sich um mehrere Grade ohne den mindesten Anschein eines Nordlichts, welches man bei dem tiefblauen Himmel täglich hätte sehen müssen.

Unter den nordamerikanischen Stämmen insgesammt ist die Meinung verbreitet, in dem Nordlicht zeigten sich die Geister ihrer verstorbenen Freunde, welche in den Wolken tanzten. Derselbe Glaube herrscht bei den Lappländern. Die Tungusen meinen, es kämpften Geister in der Luft. In den Finnmarken ist unter den niedern Klassen die Meinung sehr herrschend, das Nordlicht werde durch die unerwecklichen Heringsmassen in den Polarmeeren veranlaßt, welche, wenn sie von großen Fischen verfolgt werden, plötzlich umwenden; der Lichtschimmer, den die Bewegung des Wassers hervorbringe, und vielleicht ihr phosphorisches Leuchten am Himmel reflektirt, und veranlaßten die glänzende Erscheinung. Ich erinnere mich, eine ähnliche Meinung von einem Schippewäer gehört zu haben; jedenfalls ist gewiß, daß die weit gegen Norden wohnenden Indianer mit dem phosphorischen Leuchten des Meeres sehr wohl bekannt sind.

### Die mährchenhaft schreckliche Wirklichkeit.

Nie hat die Fantasie eines Dichters so sonderbare und abenteuerliche Combinationen erdacht, daß diese nicht gelegentlich von der Wirklichkeit überboten würden. Ein Beweis davon kann der Tod des Malers Peute man sein. Er war zu Rotterdam im Jahre 1650 geboren, hatte sich die todte Natur zum Gegenstand seiner Kunst gewählt, und in solchen Gemälden einen bedeutenden Ruf erlangt. Als er den Auftrag erhielt, ein Gemälde anzufertigen, auf welchem Todtenköpfe und Todtenknochen mit kostbaren Steinen geschmückt, und mit Blumen und musikalischen Instrumenten gruppiert, die Eitelkeit der weltlichen Vergnügungen versinnlichen sollten, schloß er sich, um die Natur auf das Genaueste nachzuahmen, in das anatomische Museum eines Arztes, seines Freundes, ein, in welchem eine große Anzahl von Skeletten an Eisendräthen aufgehangen, und noch mehrere Schädel und Knochen auf Gestellen an einander gereiht waren. Peute man zeichnete und malte auf



das Fleißigste; aber unter der Arbeit selbst über-  
 schleicht ihn der Schlaf. Während er nun schlum-  
 mert, beginnt das Erdbeben, das am 18. Septem-  
 ber 1692 für Rotterdam so verderblich wurde. Pen-  
 teman erwacht von der Erschütterung. Mit Ent-  
 setzen sieht er die Todtenköpfe unter einander kollern,  
 und die Skelette mit lautem Klapper gegen einan-  
 der schwancken. Er glaubt nichts anderes, als daß  
 der jüngste Tag erschienen sei, und springt aus dem  
 zweiten Stockwerk auf die Gasse hinab, wo er halb  
 todt liegen bleibt. Vergebens versuchten seine Freunde  
 ihn über die Veranlassung seiner Bestürzung aufzu-  
 klären; seine Geisteskräfte hatten sich unheilbar ver-  
 wirrt, und er starb wenige Tage darauf an den Fol-  
 gen seines Schreckens.

### Aegyptische Gerechtigkeitspflege.

Lane erzählt in seinen Schilderungen des neuen  
 Aegyptens nachstehendes Beispiel von Gerechtigkeits-  
 verwaltung. Ein Kaufmann ließ an eine Frau ge-  
 gen Verpfändung einer goldenen Kette 500 türkische  
 Piafter. Als die Frau weggegangen war, besah erst  
 der Kaufmann die angebliche goldene Kette näher,  
 und fand, daß es nichts als Messing war. Voll  
 Verzweiflung ging er zum Polizeiaga und erzählte  
 ihm die Geschichte. Der Aga sagte zu ihm: »Höre,  
 was ich Dir sage: nimm Alles, was in deinem Laden  
 ist, und dann schliesse ihn ab. Morgen früh, wenn  
 Du hingehst und die Thüre geöffnet hast, so rufe aus:  
 ach! meine Habe, ach! und die Habe Anderer! und  
 wenn Dich Jemand fragt, was Dir sei, so erzähle,  
 Du habest eine goldene Kette als Pfand genommen,  
 und auch diese sei Dir gestohlen.« Der Kaufmann  
 that, wie ihm geboten war, und bald erfuhr auch die  
 betrügerische Frau die Geschichte, ging hin zu ihm  
 und verlangte ihre goldene Kette. Als dieser sie für  
 verloren ausgab, ging sie zum Aga, ihn zu verklagen.  
 Der Aga ließ den Kaufmann rufen, und fragte dann  
 die Anklägerin: »Was hast Du ihm übergeben?« —  
 »Eine Kette von rothem venetianischem Golde.« —  
 »Frau, sagte der Aga, ich hab' eine solche Kette hier,  
 und will sie Dir zeigen.« — »Zeigt sie mir, er-  
 widerte die Frau, denn ich kenne meine Kette.« —  
 Der Aga knüpfte ein Tuch auf, nahm die Kette her-  
 aus und sagte: »Siehe!« Die Frau erkannte die

Kette und schlug die Augen nieder. »Erhebe dein  
 Haupt, fuhr der Aga fort, und sage, wo sind die  
 500 Piafter dieses Mannes? — »Sie sind in  
 meinem Hause.« — Der Henker wurde, jedoch ohne  
 sein Schwert, mit nach ihrem Hause gesendet, und  
 bald kam sie mit dem Gelde zurück. Dieses empfing  
 nun der Kaufmann, der Henker aber erhielt den Befehl,  
 die Frau nach dem Rumenleh \*) zu führen, und  
 sie dort zu enthaupten, was auch geschah.

### R a j ü t e n f r a c h t.

Zu dem am vorigen Dienstag stattgehabten letzten  
 der drei Combinationsbälle fanden auch Masken Zu-  
 tritt. Eine derselben zog besonders alle Blicke auf  
 sich, sie stellte den Combinationsball selbst vor: was  
 zur einen Hälfte, vom Kopf bis zum Fuße Dffizier  
 und zur andern Hälfte Civilist im Ballkostüm.

In letzterer Zeit ist in Danzig oft und viel Geld  
 auf den Straßen verloren, und abwechselnd in die  
 Hände ehrlicher und unehrlicher Finder gelangt. Vor  
 vorigen Sonntag erneuerte sich ein solcher Fall. Ein  
 nichtchristlicher Kaufmann hatte eben 2000 Thaler  
 klingendes Geld gegen 40 Funzigthalerscheine eingewech-  
 wechselt, als er beim Nachhausegehen sich genöthigt  
 sah in einen Straßenwinkel zu treten. Hier stellte  
 er noch, der guten Sicherheit wegen, das werthvolle  
 Päckchen in eine Rocktasche. Nachdem er auf dem  
 Weitergange schon einige Straßen weiter gekommen  
 war, wollte er das Päckchen wieder unquartieren.  
 Aber ein 2000 Thaler schweres Entsetzen ergriff ihn,  
 als er in besagter Tasche statt des Päckchens einen  
 Krater, oder vielmehr ein tüchtiges Loch vorfand.  
 Schritt für Schritt wurde nun der Rückweg angeraten,  
 bis hin zu jener Straßenecke, wo ihm das Päck-  
 chen auf unreinem Grunde mit einem Blick, der unter  
 Brüdern 2000 Thaler werth ist, entgegen lächelt.  
 Doch nur selten trifft solch glückliches Wiederfinden  
 ein; darum besser Acht auf die Taschen!

Am 2. d. M. fand man unweit der rothen Brücke  
 auf der Weichsel, einen mit zwei Pferden bespannten  
 Schlitten, ohne irgend einen Führer, stehen, und

\*) Ein großer offener Platz vor der Citadelle.



# Schaluppe № 16. zum Danziger Dampfboot № 18.

Am 11. Februar 1837.

bald ermittelte sich, daß der Eigenthümer des Fuhrwerks, der Landreiter Fischer aus Liegenhof mit noch zwei Hofbesitzern aus der dortigen Gegend, durch das Umwerfen des Schlittens, neben einer sogenannten Blenke in diese geschleudert worden und so auf diese Weise vereint ihr Grab gefunden haben.

Wie weit die Kunst der Dieberei gediehen und wie diese im Fortschreiten ist, davon liefert folgendes Beispiel, wiederum einen sprechenden Beweis.

Unweit der Mottläuer Wache am Walle, in dem Hause des Binnen-Booten Michaelis, bekannt unter dem Namen »Greifswalde« bewohnt die ehemalige Hofbesitzerin B. mit ihrem Bruder gemeinschaftlich die obere Gelegenheit, wogegen die untere Wohnung von einem Kuhhalter benützt wird. Am Vormittage des 2. d. M. als der Bruder der B. mit dem Dienstmädchen einen Geschäftsgang aufs Land unternommen, kommt ein ziemlich anständig gekleideter Mann — der übrigens mit der Häuslichkeit und den Privatverhältnissen der B. ziemlich vertraut seyn mußte — in die Wohnung derselben und ladet sie höflichst ein »bestimmt zwischen 11 und 12 Uhr zu Herrn Justiz-Commissarius N. N. zu kommen, um über einen sie betreffenden wichtigen Gegenstand näheren Aufschluß zu geben.« Ohne etwas Böses zu ahnden, leistet die B. der an sie ergangenen Aufforderung Folge, allein der Herr Sachwalter hat Niemanden abgeschickt um einen solchen Auftrag auszuführen und als sich die B. nun schleunigst nach ihrer Wohnung zurück begiebt, so ist ihr die Deffnung derselben zuvorkommend erleichtert, sie findet sich getäuscht und anscheinlich beraubt.

Wöchte doch der Dieb entdeckt werden, damit er seiner gerechten Strafe nicht entginge, die Bestohlene aber zum Wiederbesitze der entwendeten Sachen, als Ueberreste früheren Wohlstandes, gelangen.

Für Kunst- und Alterthumsfreunde wird es interessant seyn zu vernehmen, daß die hiesige Gerhardtsche Buch- und Kunsthandlung so eben einen Transport wirklich ächter alter in Pompeji ausgegrabener Gefäße (Dabletten des Königl. Museums zu Berlin) erhalten, und in ihrem Lokal zu Jedermanns Ansicht aufgestellt hat. Da, so viel uns bekannt, in Danzig nirgends ächte pompejanische Gefäße existiren, so sollten Kunstfreunde die Gelegenheit diese interessanten Gegenstände anzusehen, nicht unbenutzt vorüber gehen lassen.

## Stückgut.

Als Lavater die Materialien zu seinen »physiognomischen Fragmenten« sammelte, welche 1783 in 4 Quartbänden erschienen, erhielt er aus vielen Orten Schattensrisse und Portraits bedeutender Personen zugeschickt, unter andern auch Gellerts Silhouette. Man sagte ihm nicht, von wem sie wäre, bat ihn aber um seine Meinung darüber. Lavater antwortete, dies müsse das Contrefait eines der größten Spitzbuben und Verbrecher sein. — Als dem lieberollen und schonenden Gellert dieses Urtheil hinterbracht wurde, sagte er: »Lavater hat nicht ganz Unrecht, denn ich erinnere mich in meiner Jugend allerdings eine Anlage zum Stehlen gehabt zu haben, und wer weiß, was aus mir geworden seyn würde, wär' ich nicht so glücklich gewesen, eine so gute und religiöse Erziehung genossen zu haben.« —

## T a u w e r k.

Wolfgang Menzel schreibt in seinem Literaturblatt, bei Gelegenheit einer Beurtheilung der Leandrofa von E. Scävola: »Die Muse des Verfassers ist ein Schwein, das sich mit einem feinen Vatistudie die Thränen trocknet.« Solche Kritik ist mit dem gelindesten Ausdruck als eine schöne zu bezeichnen.



Eine Gouvernante wird verlangt, die Kindern neben dem gewöhnlichen Unterricht, auch den in der Musik ertheilen kann. Wo? sagt die Expedition des Dampfboots, die auch die Adresse zu den frankirt erbetenen Briefen ertheilen wird.

Wir beabsichtigen unsere bekannte,

## H. Bergemannsche Bierbrauerei in Stettin,

unter sehr annehmlichen Bedingungen zu verkaufen. Der größere Theil des Kaufgeldes kann darauf gegen billige Zinsen stehen bleiben. Das Nähere bei den Erben in Stettin.

Auf mein gehorsamstes Nachsuchen hat Eine Hochverordnete Regierung, nachdem ich sämtliche gesetzliche Bedingungen, welche bei Errichtung einer Buchhandlung in den Königl. Preuß. Staaten stattfinden, erfüllt, mir die hohe Erlaubniß zur Eröffnung einer solchen

## Verlags- und Sortiments-Buchhandlung

ertheilt. — Indem ich dieses meinen Gönnern und Geschäftsfreunden freundlichst mittheile, bitte ich, mich auch ferner mit ihren literarischen Aufträgen jeder Art zu beehren, indem ich gewiß nichts unerlassen werde, um durch freundliches Entgegenkommen, schnelle Besorgung und genaue Expedition ihrer Aufträge, mir die Zufriedenheit zu erwerben.

**L. G. Homann,**

Kunst-, Musikalien-, Landkarten-,  
Papierhändler und Antiquar.

Wird fernerhin zeichnen:

**L. G. Homann,**

Buch- und Kunsthändler.

Meinen werthen Kunden, so wie Em. resp. Publico zeige ich hiedurch an, daß ich in der

Heil. Geistgasse № 927. wohne, und indem ich mich bei dieser Gelegenheit zur Anfertigung moderner, sauber und dauerhaft gearbeiteter Kleidung für Herren empfehle, versichere ich, daß jeder Versuch die Ueberzeugung einer guten und billigen Bedienung geben wird, weshalb ich um häufigen Zuspruch ergebenst bitte.

Carl R. König, Schneidermeister.

Die Erben des Seiffabrikanten Johann Friedrich Gamm und seiner Ehegattin Anna Florentine geborne Ziske, beabsichtigen in der Stadt Bromberg auf der Danziger Vorstadt belegenes, mit der No. 550 bezeichnetes Grundstück, bestehend aus einem in Fachwerk erbauten Wohnhause von 61 Fuß Länge und 32 Fuß Tiefe, einer Remise, einem Pferdestalle, drei Holzställen, einer Wagenremise, einem Viehstalle, einem Gartenhause nebst Gartenfaal und Kegelsbahn, einem Seif- und Licht-Fabrik-Gebäude, massiv, von 102 Fuß Länge, 41 Fuß Tiefe und 10½ Fuß Höhe und 3 Morgen 130 Ruthen Gartenland, ingleichen das 7 Morgen 30 Ruthen enthaltende Erbpachteland Polcke, zusammen gerichtlich auf 7090 Rthlr. abgeschätzt und schuldenfrei, aus freier Hand zu verkaufen. In ihrem Auftrage habe ich hierzu einen Versteigerungstermin auf

den 8. März Vormittags um 10 Uhr in meiner Wohnung, Bergstraße No. 343. anberaunt, zu welchem ich Kauflustige hiermit einlade. Die Taxe und die Verkaufs-Bedingungen können zu jeder Zeit in meiner Kanzlei eingesehen werden.

Bromberg, den 18. Januar 1837.

Vogel,  
Justiz-Commissarius.

2000 Rthl. sollen im Ganzen oder auch getheilt, auf sichere ländliche u. städtische Grundstücke begeben werden, durch's Commissions- u. Expeditions-Comtoir von F. G. Voigt.